Dosarul nr.2-10842/2023

HOTĂRÎRE
În numele Legii

27 mai 2024 **mun.Chișinău**

Judecătoria Chișinău (sediul Rîșcani)
Instanța compusă din:
Președintele ședinței, judecătorul V.Jomiru-Niculiță
Grefier V.Colesnic

Cu participarea:

Reprezentantului reclamantei Instituția Privată ,,Centrul de Licențiere și Administrare a drepturilor” în baza procurii nr.1 din 03.01.2023, Ceban Victor,

Avocatului pârâtului în baza mandatului din 05.10.2022, Cijicenco Radu,

a judecat în ședință publică cauza civilă intentată la cererea de chemare în judecată depusă de Instituția Privată ,,Centrul de Licențiere și Administrare a drepturilor”, Asociația Obștească ,,Asociația Națională Copyright” și Asociația Obștească ,,Asociația Națională a Producătorilor de Fonograme și Interpreți” către SRL,,Agrement-Ciocîrlia” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexe cu încasarea despăgubirilor,

a c o n s t a t a t :

Argumentele reclamantului:

Instituția Privată ,,Centrul de Licențiere și Administrare a drepturilor”, Asociația Obștească ,,Asociația Națională Copyright” și Asociația Obștească ,,Asociația Națională a Producătorilor de Fonograme și Interpreți” a depus ***cerere de chemare în judecată*** către SRL,,Agrement-Ciocîrlia” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexe cu încasarea despăgubirilor (f.d.2-11).

În susţinerea cererii de chemare în judecată a indicat că pârâtul în calitate de utilizator prin comunicare/interpretare publică de creații protejate, conform prevederilor Legii RM nr.139/2010 și Hotărîrea Guvernului RM nr.641 din 12.07.2001 despre tarifele minime ale remunerației de autor, are obligația să obțină, din partea organizațiilor care administrează pe principii colective drepturile patrimoniale ale titularilor de drepturi, licență (contract) neexclusivă și să plătească remunerația corespunzătoare. Totodată, Hotărîrea Guvernului nr.641 prevede că valorificarea operelor, protejate de drepturilor de autor și/sau conexe, se admite doar în baza contractului cu autorul sau cu alt titular al drepturilor de autor și conexe.

Prin urmare, utilizatorii de opere sunt obligați să asigure respectarea drepturilor de autor și conexe, să dețină licența eliberată de OGC și să achite remunerația pentru orice mod de valorificare a operelor organizațiilor de gestiune colectivă care activează legal, fiind

avizate în mod corespunzător de către Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI).

Prin decizia AGEPI nr.3/1566 din 20.09.2013, AO ,,AN Copyright" și AO ,,ORDA" au fost avizate în calitate de organizații de gestiune colectivă OGC să gestionare, de sine stătător sau în comun, în bază de acord, toate drepturile încredințate în gestiune, iar AO ,,AN Copyright" și AO ,,ORDA" au decis să gestioneze drepturile în bază de acord prin fondarea Instituției Private Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor (IP ,,CLAD").

La 14.08.2019, prin decizia ASP nr.80 a fost înregistrat și consemnat în Registrul de stat al persoanelor juridice că AO ,,ORDA" a fost absorbiră de către AO ,,AN Copyright", care este succesor de drepturi și obligații.

IP ,,CLAD" este o instituție privată neguvernamentală, fondată prin libera manifestare a voinței fondatorului AO ,,AN Copyright", inclusiv și pentru optimizarea cheltuielilor, este un reprezentant al acestuia în limitele stabilite.

Înființarea acestei instituții private a fost condiționată de necesitatea asigurării drepturilor de autor și conexe, în special prin prisma transparentizării funcției de colectare a remunerației de autor. Statutul IP ,,CLAD" permite realizarea funcției de colectare de la utilizatorii obiectelor dreptului de autor și drepturilor conexe a remunerației destinate fondatorilor, inclusiv membrilor săi și partenerilor contractanți, precum și altor organizații de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale, în condițiile legale stabilite în acest sens.

Prin decizia AGEPI nr.29/2106 din 23.10.2019, AO ,,AN Copyright" a fost desemnată să gestioneze pentru perioada 01.01.2020-31.12.2021 drepturile ce cad sub incidența licenței extinse ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă din RM și care nici nu le-au încredințat gestiunea drepturilor lor în alt mod.

Totodată, pentru valorificarea operelor muzicale care sunt protejate de dreptul de autor și/sau conexe, orice utilizator, în speță SRL,,Agrement-Ciocîrlia" SRL are obligația să dețină licența de la AN reclamanți, care sunt avizate pentru gestiunea drepturilor de autor/conexe, inclusiv pentru gestiunea colectivă extinsă. Totodată, pârâtul este în drept de a solicita încheierea contractului direct cu AO,,AN COPYRIGHT" și AO ,,ANPFI" sau prin intermediul IP ,,CLAD", ca reprezentant legal al acestora.

Administrația pârâtei au dus discuții cu privire la obligativitatea deținerii contractului de licență corespunzător, la fel somată cu privire la faptul că în caz de lipsă al acestei licențe, SRL,,Agrement-Ciocîrlia" valorifică ilegal operele muzicale protejate de dreptul de autor/conexe și astfel încalcă legea nr.139/2010 cu privire la dreptrurile de autor și conexe și hotărârea nr.641 din 12.07.2001 despre tarifele minime ale remunerației de autor, fapt ce poate genera un litigiu de judecată. Însă, discuțiile duse cu reprezentantul pârâtului și dorința reclamanților de a soluționa litigiul pe cale pașnică nu s-au soldat cu careva efecte pozitive, pârâtul în mod categoric a refuzat încheierea contractului de licență pentru valorificarea operelor muzicale protejate de dreptul de autor și conexe.

În lipsa licenței eliberate de reclamanți, pârâta ignorând categoric cerințele legale ale reclamanților, a valorificat și continuă să valorifice operele protejate de dreptul de autor și conexe, respectiv, în mod abuziv conștient, intenționat, evident și incontestabil încălcând drepturile titularilor.

Consideră reclamanții că în lipsa unui consimţământ, exprimat în baza unui contract de autor încheiat cu OGC-urile, aşa cum stipulează prevederile legale, partea pârâtă a încălcat drepturile titularilor reprezentați de AO „AN Copyright” şi AO „ANPFI”, dar şi ale celorlalţi titulari de drepturi care nu au calitatea de membru al AO „AN Copyright” sau AO „ANPFI”, dar protejați prin efectul licenței extinse, în rezultatul valorificării ilegale a operelor muzicale

În vederea protejării drepturilor de autor și/sau conexe, la solicitarea reclamanților de a efectua constatări a valorificării operelor muzicale de către pârât în incinta sălii de banchete/evenimente, amplasată pe teritoriul ”zona de agrement Ciocîrlia”, executorul judecătoresc prin actul de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr.100A-9/2022 din 16.05.2022, a constatat că: „*... la data de 13.05.2022 reprezentantul solicitantului IP "CLAD", în persoana Dlui ROŞCA Valeria care a prezentat în cadrul biroului înregistrări foto, video cu sunet, prin care se constată că la data de 30.08.2021 în intervalul de timp estimativ de la orele 17:00-23:59, în incinta sălii de evenimente "CIOCIRLIA " din strada mun.Chișinău, șos.Balcani nr.36, se valorifică diferite opere muzicale, a mai multor titulari de drepturi, care urmează a fi stabiliți după numele titularilor de drepturi și opera muzicală difuzată.*

Înregistrările foto și video cu sunet au fost efectuate în incinta sălii de ceremonii "CIOCIRLIA ", administrată de SRL,,Agrement-Ciocîrlia”, de reprezentantul solicitantului IP "CLAD" în persoana Dlui ROŞCA Valeria, cu telefoanele mobil de model "SAMSUNG GALAXY A 71 ” și "SAMSUNG GALAXY A20”, care ulterior au fost înregistrate pe un disc "DVD-R 4,7 GB, 16x FREESTYLE”, și prezentate în cadrul biroului executorului judecătoresc pentru efectuarea constatărilor, iar ulterior va fi anexat la prezentul act de constatare ca probă a celor relatate supra.”

Ca urmare a examinării înregistrărilor video sunt anexate actele de constatare cu nr.100A- 9/2022 din 16.05.2022, prin care s-a stabilit că în incinta sălii de banchete amplasată pe teritoriul zonii de agrement "Ciocârlia”, au fost valorificate următoarele opere muzicale: 1.Du-mă Doamne și mă pune (Chef Timișorean) -Adriana Ochișanu; 2.Cînd vorbește iubirea - Costi Burlacu și Corina Țepeș; 3.Dulce și amar - Costi Burlacu și Corina Țepeș; 4.Dimineața - Costi Burlacu și Corina Țepeș; 5.Oglinda clipelor - Costi Burlacu și Corina Țepeș; 6.Sîrba Moldovenilor - Corina Țepeș; 7.Azi petrec cu tine, omule - Corina Țepeș; 8.Cea mai mândră mireasă - Costi Burlacu; 9.Lume, lume - Cosii Burlacu și Corina Țepeș; 10. Noaptea primului sărut - Corina Țepeș; 11.Același drum - Costi Burlacu și Corina Țepeș; 12.Zdupii bateți tare - Zdop și Zdup; 13.Țărăncuță, țărăncuță (din repertoriul lui Dan Spătarii) - Felicia Dunaf; 14.Sârba de demult (din repertoriul Zinaidei Julea) - Felicia Dunaf; 15.Lăcrămioara în primăvară (din repertoriul lui Alexandru Lozanciuc) - Felicia Dunaf;

16.Melancolie (din repertoriul Sofiei Rolaru) - Felicia Dunaf; 17.Foaie verde cinci chiperi (din repertoriul lui Ion Paladi) - Felicia Dunaf; 18.Uşurel cu dragostea - Maria Stoianov; 19.Gheorghe- Maria Stoianov; 20.Ochii mei - Maria Stoianov; 21.Hora ca la oameni buni - Maria Stoianov; 22.Viață, viață, fir de ață - Maria Stoianov; 23.Pe strada Armenească - Maria Stoianov; 24.La crâșma de la șosea - Maria Stoianov; 25. Un sărut- Maria Stoianov; 26.Of, leliță Mărioară - Maria Stoianov; 27. Lume, bine te-am găsit - Maria Stoianov; 28. A două tinerețe a-nceput - Maria Stoianov; 29.Trece timpul - Maria Stoianov; 30. Videli noci (din repertoriul la Zdob și Zdub) - Felicia Dunaf.

Astfel, a fost constatat de executorul judecătoresc valorificarea în total a 30 (treizeci) opere muzicale, protejate de dreptul de autor și conexe, și a fost achitată remunerația executorului judecătoresc în mărime de 2000 lei.

Titulari ai drepturilor de autor și conexe pentru fiecare operă muzicală valorificată în incinta sălii de banchete amplasată pe teritoriul zonii de agrement ,,Ciocârlia", administrat de SRL,,Agrement-Ciocîrlia" sunt: 1.*Autorul de text; 2. Compozitorul; 3.Aranjorul; 4.Interpretul.* Așadar, în lista operelor valorificate de pârâtă, reclamanții au estimat prejudiciul adus titularilor de drepturi în mărime de 80000 lei pentru fiecare piesă valorificată ilegal.

Remarcă faptul că executorul judecătoresc a constatat valorificarea operelor muzicale protejate de dreptul de autor și conexe, doar la 30.08.2021 în intervalul de timp estimativ de la ora 17:00-23:59, însă pârâta continuă zilnic valorificarea ilegală a operelor muzicale protejate de dreptul de autor și conexe, ori pârâtul nici la moment nu deține licența corespunzătoare, prejudiciind în continuare drepturile titularilor.

Solicită constatarea încălcării drepturilor de autor și conexe cu încasarea prejudiciului în mărime de 2400000 lei (30 opere muzicale X80000 lei=2400000 lei) pentru valorificarea ilegală a operelor muzicale și a sumei de 2000 lei ca remunerație a executorului judecătoresc.

Poziția părții pârâte.

Din partea avocatului SRL,,Agrement-Ciocîrlia"a parvenit referință pe marginea cererii de chemare în judecată prin care și-a exprimat dezacordul cu acțiunea înaintată invocând că este neîntemeiată și care urmează a fi respinsă (f.d.68-71).

Motivele referinței se referă la faptul că actul de constatare nu este un mijloc de probă admisibil ori executorul judecătoresc din biroul său a constatat violarea drepturilor de autor și conexe.

SRL,,Agrement-Ciocîrlia" prestează servicii de dare în arendă a foișoarelor, sălilor cu/sau fără livrarea serviciilor de pregătire a bucatelor pentru manifestații private și nu prestează servicii de interpretare/transmitere a operelor din considerentul că nu dispune de mijloace tehnice necesare prin eter sau cablu și nu prestează servicii de alimentație publică zi de zi ca restaurant sau cafenea.

Astfel, persoanele care închiriază spații pentru petrecerea evenimentelor privateîn mod individual încheie contracte cu muzicanții, interpreții, serviciivideo-foto.

Or potrivit anexei nr.1 la contractul de eveniment din 01.06.2021 încheiat cu persoana fizică care a închiriat spațiu pentru evenimentul său privat, SRL,,Agrement-Ciocîrlia" s-a obligat să pună la dispoziția acestuia sala de evenimentepentru petrecerea evenimentului său cu membrii familiei și cunoscuții apropiați, cu excepția serviciilor de muzică, video-foto, dansatori, tamada, focuri de atificii.

Prin urmare, în condițiile când evenimentul a fost unul privat compus din membrii și cunoscuții apropiați nu poate fi calificată interpretarea anumitor melodii de muzicanții contractați de acea persoană fizică ca o comunicare publică și nici o interpretare publică în sensul art.3 din legea nr.139, iar pe cale de consecință nu poate constitui o încălcare a prevederilor legii numite.

Referitor la practica judiciară anexată de reclamanți, consideră că nici fabula, nici circumstanțele nu sunt asemănătoare cauzei pendinte.

<u>Aspecte de procedură.</u>

Prin fișa de repartizare aleatorie a dosarului, cauza civilă a fost repartizată judecătorului Veronica Jomiru-Niculiță (f.d.1), iar prin încheierea Judecătoriei Chișinău, sediul Centru din 07.06.2022 cererea nominalizată a fost primită spre examinare cu stabilirea ședinței de judecată (f.d.61).

În ședința de judecată, reprezentantului Instituției Privată ,,Centrul de Licențiere și Administrare a drepturilor", Ceban Victor, împuternicit în baza procurii a solicitat admiterea cererii de chemare în judecată potrivit motivelor de fapt și de drept expuse cu concretizările făcute pe parcursul examinării cauzei.

Avocatul SRL,,Agrement-Ciocîrlia", Cijicenco Radu a solicitat respingerea acțiunii depusă ca fiind neîntemeiată și nefondată. Poziția menținută este potrivit referinței depuse.

<u>Aprecierea instanței de judecată</u>

Studiind materialele dosarului și înscrisurile probatorii administrate, verificând temeinicia argumentelor expuse în cererea de chemare în judecată, se conchide că cererea de chemare în judecată este pasibilă de a fi admisă parțial din următoarele considerente.

Conform art.33 alin.(2) din Constituția Republicii Moldova, *dreptul cetățenilor la proprietatea intelectuală, interesele lor materiale şi morale ce apar în legătură cu diverse genuri de creație intelectuală sunt apărate de lege.*

Potrivit art.9 alin.(2) lit. a) Cod civil, *drepturile și obligațiile civile apar din contracte și din alte acte juridice.*

În baza art.301 Codul civil, *organizațiile necomerciale sunt în drept să desfăşoare orice gen de activitate neinterzis de lege, care ține de realizarea scopurilor prevăzute de statut. Activitatea care, conform legii, este supusă licențierii va fi practicată de organizațiile necomerciale doar după obținerea licenței.*

În conformitate cu prevederile art.55 alin.(2) din Legea nr.139 din 02 iulie 2010 privind

dreptul de autor și drepturile conexe (în vigoare la data înaintării acțiunii 02.06.2022), *acțiunile ce rezultă din încălcarea dreptului de autor și a drepturilor conexe pot fi înaintate de: a) titularii de drepturi sau de autoritățile abilitate cu protecția drepturilor acestora; b) alte persoane care beneficiază de astfel de drepturi, în special de licențiați; c) de organizațiile de gestiune colectivă a dreptului de autor și/sau a drepturilor conexe; d) de organizațiile profesionale de apărare și de alți reprezentanți ai titularilor de drepturi și ai licențiaților.*

În ședința de judecată s-a constatat că, Asociația Obștească Asociația Națională Copyright este o organizație de gestiune colectivă a drepturilor de autor și drepturilor conexe care a fost înregistrată la Ministerul Justiției a Republicii Moldova la data de 21 septembrie 2004 (f.d.24).

Potrivit deciziei AGEPI nr.4-3/1566 din 18.10.2013, ANCO a fost avizată să gestioneze toate drepturile care le-au fost încredințate în gestiune, prin contractele încheiate cu titularii de drepturi, și cele care cad sub incidența licenței obligatorii, de sine stătător sau în comun cu alte organizații de gestiune colectivă, în baza de acord, (f.d.25). Totodată, potrivit acestei decizii la pct.(2), a fost avizată Asociația Națională Copyright să gestioneze doar drepturile titularilor de drepturi pe care îi reprezintă în baza contractelor încheiate cu aceștia și cele care cad sub incidența licenței obligatorii, de sine stătător sau în comun cu alte organizații de gestiune colectivă, în bază de acord.

De asemenea, potrivit deciziei AGEPI nr.29/2106 din 23 octombrie 2019, publicată în MO al RM nr. 326-327 din 2 noiembrie 2019 cu privire la modificarea deciziei AGEPI nr.26/1618 din 24 iulie 2019, AN „Copyright" a fost desemnată să gestioneze, pentru perioada 1 ianuarie 2020-31 decembrie 2021, drepturile ce cad sub incidenţa licenţei extinse, în conformitate cu prevederile art.48 alin.(11) din Legea nr.139 din 2 iulie 2010 cu privire la dreptul de autor şi drepturile conexe (f.d.27).

În conformitate cu decizia AGEPI nr. 30/2106 din 23 octombrie 2019, publicată în MO al RM nr.326-327 din 2 noiembrie 2019 cu privire la modificarea deciziei AGEPI nr.26/1618 din 24 iulie 2019, AN „Copyright" a fost desemnată să gestioneze, pentru perioada 1 ianuarie 2020 – 31 decembrie 2021, drepturile ce cad sub incidenţa licenţei obligatorii, în conformitate cu prevederile art.48 alin.(13) din Legea nr. 139 din 2 iulie 2010 cu privire la dreptul de autor şi drepturile conexe (f.d.27).

Potrivit statutului IP Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor, se reține că aceasta este o instituție privată neguvernamentală, apolitică, nonprofit fondată prin libera manifestare a voinței fondatorilor AO ORDA și AO AN Copyright, care s-a constituit pentru realizarea drepturilor patrimoniale de autor și drepturilor conexe, avizate de AGEPI (f.d.18-21).

Asociația Obștească „Asociația Națională a Producătorilor de Fonograme și Interpreți" (AO „ANPFI") a fost avizată conform deciziei AGEPI nr.6-27/1747 din 09.08.2019, fiind în drept să gestioneze toate drepturile conexe (f.d.26).

Începând cu 01.01.2020, IP „CLAD” a încheiat contractul de reprezentare cu AO „ANPFI”, în baza căruia IP „CLAD” este împuternicit să autorizeze inclusiv valorificarea repertoriului gestionat de către AO „ANPFI” și să colecteze remunerația cuvenită titularilor de drepturi (f.d.22-23).

În conformitate cu prevederile art.11 alin.(1) lit.f) și g) din legea nr.139/2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, *autorul sau alt titular al dreptului de autor are dreptul exclusiv să efectueze, să permită sau să interzică valorificarea operei, inclusiv prin interpretare şi comunicare publică.*

Articolul 11 alin.(2) din Legea nr.139/2010 stipulează că *autorul sau alt titular al drepturilor patrimoniale exclusive de autor are dreptul la o remuneraţie echitabilă. Cuantumul şi modul de achitare a remuneraţiei de autor pentru fiecare caz şi mod de valorificare a operei se stabilesc în contractul de autor sau în contractele pe care organizaţiile de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale le-au încheiat cu utilizatorii*.

În cadrul dezbaterilor judiciare a fost probat faptul că partea pârâtă a valorificat opere protejate de drepturile de autor și/sau conexe în incinta sălii de evenimente „CIOCIRLIA" din strada mun.Chișinău, șos.Balcani nr.36*,* ce-i aparține, care în lipsa unui contract încheiat cu organizația de gestiune colectivă, au încălcat astfel drepturile autorilor/interpreților reprezentați de AO AN Copyright, dar și al titularilor de drepturi care nu au calitatea de membru al AO AN Copyright.

În acest sens a fost prezentat actul de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr.100A-9/2022 din 16.05.2022, întocmit de executorul judecătoresc Victor Cațer prin care s-a constatat că la data de 13.05.2022 reprezentantul solicitantului IP „CLAD” d-nul Roșca Valeriu, a prezentat în cadrul biroului înregistrări foto, video cu sunet, prin care se confirmă că la data de 30.08.2021, între orele 17.00-23:59, în incinta sălii de evenimente "CIOCIRLIA", se valorifică diferite opere a mai multor titulari de drepturi, care urmează a fi stabiliți după numele titularilor de drepturi și opera difuzată, de către specialiștii în domeniu.

Înregistrările foto şi video cu sunet fiind efectuate cu telefonul mobil de model „SAMSUNG” (f.d.35-35 verso). Operele au fost ulterior stocate pe un dispozitiv de memorie, iar la materialele cauzei înregistrările video prezentate fiind stocate pe un disc DVD-R.

Cu referire la actul de constatare prezentat de partea reclamantă, instanța îl supune criticii ori executorul judecătoresc a făcut constatarea din înregistrările prezentate de reprezentantul reclamantului în biroul său și nu la fața locului, acțiune care putea fi constatată și de instanța de judecată, nefiind necesare constatări suplimentare din partea executorului judecătoresc ori reclamantul a prezentat înregistrările video ca mijloc de probă, aceleași care au fost prezentate și în biroul executorului judecătoresc, motiv din care instanța de judecată consideră că cheltuielile pentru retribuirea executorului judecătoresc nu au fost necesare și nu urmează a fi compensate.

Deși actul de constatare nu poate fi apreciat ca mijloc de probă admisibil, totuși, partea pârâtă a prezentat contractul de eveniment din 01.06.2021 încheiat cu persoana fizică care a închiriat spațiu pentru evenimentul său privat, astfel recunoscând că a avut loc o nuntă în sala pârâtului, iar potrivit art.123 alin.(6) CPC, *faptele invocate de una din parţi nu trebuie dovedite în măsura în care cealaltă parte nu le-a negat.* Mai mult, pârâta a recunoscut că înregistrările video reflectă evenimentul ce a avut loc în sala de evenimente administrată de pârât.

Din înregistrările video se reține că au fost valorificate următoarele opere muzicale: 1.Du-mă Doamne și mă pune (Chef Timișorean)-Adriana Ochișanu; 2.Cînd vorbește iubirea-Costi Burlacu și Corina Țepeș; 3.Dulce și amar-Costi Burlacu și Corina Țepeș; 4.Dimineața-Costi Burlacu și Corina Țepeș; 5.Oglinda clipelor-Costi Burlacu și Corina Țepeș; 6.Sîrba Moldovenilor-Corina Țepeș; 7.Azi petrec cu tine, omule-Corina Țepeș; 8.Cea mai mândră mireasă-Costi Burlacu; 9.Lume, lume-Costi Burlacu și Corina Țepeș; 10. Noaptea primului sărut-Corina Țepeș; 11.Același drum-Costi Burlacu și Corina Țepeș; 12.Zdupii bateți tare-Zdop și Zdup; 13.Țărăncuță, țărăncuță (din repertoriul lui Dan Spătarii)-Felicia Dunaf; 14.Sârba de demult (din repertoriul Zinaidei Julea)-Felicia Dunaf; 15.Lăcrămioara în primăvară (din repertoriul lui Alexandru Lozanciuc)-Felicia Dunaf; 16.Melancolie (din repertoriul Sofiei Rolaru)-Felicia Dunaf; 17.Foaie verde cinci chiperi (din repertoriul lui Ion Paladi)-Felicia Dunaf; 18.Ușurel cu dragostea - Maria Stoianov; 19.Gheorghe-Maria Stoianov; 20.Ochii mei-Maria Stoianov; 21.Hora ca la oameni buni-Maria Stoianov; 22.Viață, viață, fir de ață-Maria Stoianov; 23.Pe strada Armenească-Maria Stoianov; 24.La crâșma de la șosea-Maria Stoianov; 25. Un sărut-Maria Stoianov; 26.Of, leliță Mărioară-Maria Stoianov; 27. Lume, bine te-am găsit-Maria Stoianov; 28. A două tinerețe a-nceput-Maria Stoianov; 29.Trece timpul -Maria Stoianov; 30. Videli noci (din repertoriul la Zdob și Zdub)-Felicia Dunaf.

Din aceste 30 de opere muzicale, doar 8 piese au fost valorificate ilegal ori 12 piese au fost comunicate publicului chiar de Maria Stoianov, ca interpret, autor text și compozitor (pct.18-29 din lista anexată de reclamant (f.d.12-15), iar 10 piese au fost comunicate de Costi Burlacu și Corina Țepeș ca interpreți, Costi Burlacu ca autor text pentru o piesă și compozitor pentru 5 piese.

Instanța de judecată reține că, în conformitate cu prevederile art.63 alin.(1) al Legii nr.139/2010 (în vigoare la data înaintării acțiunii), *în cadrul procedurilor judiciare inițiate în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, persoanele specificate la art.55 alin.(2) pot solicita instanţelor de judecată sau altor organe competente, după caz, recunoaşterea drepturilor lor, constatarea încălcării acestora, restabilirea situaţiei existente pînă la încălcarea dreptului şi încetarea acţiunilor care comportă încălcarea dreptului sau creează pericolul încălcării lui, precum şi repararea prejudiciului prin stabilirea unor despăgubiri.*

Reieșind din circumstanțele de fapt și de drept stabilite, instanța de judecată consideră

întemeiată solicitarea în privința celor 8 piese valorificate ilegal și anume: 1.Du-mă Doamne și mă pune (Chef Timișorean)-Adriana Ochișanu; 12.Zdupii bateți tare-Zdop și Zdup; 13.Țărăncuță, țărăncuță (din repertoriul lui Dan Spătarii)-Felicia Dunaf; 14.Sârba de demult (din repertoriul Zinaidei Julea)-Felicia Dunaf; 15.Lăcrămioara în primăvară (din repertoriul lui Alexandru Lozanciuc)-Felicia Dunaf; 16.Melancolie (din repertoriul Sofiei Rolaru)-Felicia Dunaf; 17.Foaie verde cinci chiperi (din repertoriul lui Ion Paladi)-Felicia Dunaf; 30. Videli noci (din repertoriul la Zdob și Zdub)-Felicia Dunaf (pct.1, 12-17, 30 din lista anexată de reclamant (f.d.12-15). De asemenea, pentru celelalte 22 piese, se consideră întemeiată solicitarea în privința autorilor de text, compozitorilor și aranjorilor care nu corespund cu interpretul.

Prin urmare, pentru valorificarea drepturilor de autor și conexe, orice utilizator, în speță –partea pârâtă SRL„Agrement-Ciocîrlia” are obligația să dețină licență pentru gestiunea drepturilor de autor și conexe inclusiv pentru gestiunea colectivă extinsă. Instanța remarcă, că partea pârâtă a fost informată despre necesitatea încheierii contractului de licență, fiind notificată cu privire încălcarea drepturilor de autor/conexe în cazul valorificării ilegale a operelor protejate și despre obligativitatea încheierii contractului de licență privind valorificarea operelor protejate de dreptul de autor/conexe. Astfel, în lipsa unui contract de autor, se constată cert faptul încălcării de către partea pârâtă a drepturilor autorilor/interpreților reprezentați de AO AN Copyright, dar și ale celorlalți titulari de drepturi care nu au calitatea de membru, dar protejați prin efectul licenței extinse, în rezultatul valorificării ilegale a operelor muzicale de către SRL„Agrement-Ciocîrlia”.

Chiar dacă pârâta consideră că nu a efectuat o încălcare a drepturilor de autor și conexe, pentru că nu are tehnică corespunzătoare și doar închiriază sala de evenimente, acest argument se apreciază critic ori pârâta, cunoscând că v-a avea loc o nuntă, a permis comunicarea/interpretarea publică a pieselor muzicale în incinta sălii de evenimente „CIOCIRLIA" din strada mun.Chișinău, șos.Balcani nr.36, ce-i aparține și acest fapt nu are vreo legătură cu prezența sau lipsa dispozitivelor speciale sau contractul cu interpreții, motiv din care se constată încălcarea de către SRL„Agrement-Ciocîrlia” a drepturilor de autor și conexe prin valorificarea ilegală a celor 8 opere nominalizate.

Cu referire la celelalte opere muzicale se reține că interpreții au fost de acord de a comunica/interpreta public piesele pentru care au calitatea de interpret, autor text, compozitor la evenimentul ce a avut loc, fiind invitați anume pentru acest serviciu, motiv din care în partea constatării încălcărilor cu referire la cele 22 opere muzicale se respinge pretenția de constatare a încălcării.

Instanţa de judecată consideră lipsite de suport alegaţiile avocatului pârâtului precum că întru stabilirea unui remediu adecvat, echitabil, justificat, eficient şi proporţional, este necesară aplicarea prevederilor Hotărârii Guvernului nr.641 din 12 iulie 2001 privind tarifele minime ale remuneraţiei de autor, care în Anexa nr.3 pct.12 lit.E stabileşte tarifele minime ale remuneraţiei pentru muzica folosită la nunți și alte plăți cu plată în cuantum de 5 % din

suma contractuală, dar nu mai puțin de 36 lei pentru o nuntă, deoarece prevederile Hotărârii Guvernului nr.641 din 12 iulie 2001 privind tarifele minime ale remuneraţiei de autor, urmau a fi aplicate în situaţia în care utilizatorul SRL„Agrement-Ciocîrlia” ar fi încheiat contractul de licenţă pentru valorificarea operelor ocrotite de drepturile de autor şi conexe.

Valorificarea, însă, a obiectelor dreptului de autor, ale drepturilor conexe sau ale altor drepturi protejate de lege în lipsa unui contract de licenţă pentru valorificarea operelor ocrotite de drepturile de autor şi conexe, atrage aplicabilitatea prevederilor art.63 alin.(2) al Legii nr.139/2010 în care legiuitorul a stipulat că, ***instanța de judecată, la stabilirea despăgubirii, va ține cont de necesitatea:*** *recuperării pierderilor, inclusiv a venitului ratat, suportate de partea lezată; perceperii profitului obținut ilegal de persoana care a încălcat drepturile;* ***achitării unei compensații de la 500 pînă la 500 000 lei pentru fiecare drept încălcat.***

La baza estimării prejudiciului adus titularilor de drepturi raportat la valoarea și valorificarea reală a operelor și obiectelor drepturilor conexe corespunzătoare se reține art.3 din Legea nr.139 din 2 iulie 2010 privind dreptul de autor şi drepturile conexe, care defineşte noţiunea de operă ca fiind rezultatul creației intelectuale. Aici se va nota că operele muzicale sunt create prin aportul creativ al mai multor persoane: compozitor, aranjor, textier, interpret, producător.

Drept consecinţă, valoarea compensațiilor pentru titularii de drepturi ale căror drepturi au fost încălcate de către SRL„Agrement-Ciocîrlia” prin valorificarea prin interpretare publică fără acordul titularilor de drepturi, reprezentați de către AO Asociația Națională „Copyright” direct sau prin intermediul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor”, urmează a fi stabilită în dependență de valoarea operelor muzicale, de aportul creativ al compozitorului, autorului text și aranjorului, în calitate de titulari ai drepturilor de autor și a implicării și cheltuielilor suportate de către interpreți și producătorii de fonograme la executarea operelor, precum și în dependență de necesitatea identificării titularilor de drepturi străini pentru achitarea remunerației.

Aşadar, raportând la caz cadrul legislativ enunţat în corespundere cu criteriile ce stau la baza estimării prejudiciului adus titularilor de drepturi, instanța de judecată consideră cuantumul despăgubirii solicitat de reclamanți pentru încălcarea drepturilor aranjorilor, în sumă a câte 15000 pentru fiecare încălcare constatată, ca fiind vădit disproporțională şi excesivă în raport cu criteriile stabilite la caz, urmare la care se conchide ca fiind echitabilă despăgubirea a câte 500 de lei pentru fiecare drept încălcat al aranjorilor, ceea ce pentru 14 încălcări, constituie suma de 7000 de lei.

De asemenea, deşi pentru încălcarea drepturilor conexe ale interpreților și producătorilor de fonograme, IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” și AO „Asociaţia Naţională „Copyright” au solicitat o despăgubire a câte 20000 lei pentru fiecare încălcare, instanța de judecată consideră echitabilă despăgubirea în sumă de 2500 de lei pentru fiecare 8 încălcări constatate, în total în sumă de 20000 de lei.

În acelaşi timp, instanţa de judecată consideră că cuantumul despăgubirii calculat pentru încălcarea drepturilor de autor ale autorilor de text și ale compozitorilor autohtoni și din România a câte 30000 de lei si respectiv 15000 de lei, la fel este excesivă, motiv din care se consideră ca fiind echitabilă despăgubirea în sumă a câte 1500 lei pentru 15 încălcări constatate ale drepturilor de autor ale autorilor de text și 11 încălcări ale constatate ale compozitorilor autohtoni și străini, în sumă totală de 39000 lei.

Sintetizând cele reliefate supra, instanța de judecată consideră necesară încasarea despăgubirii pentru încălcarea drepturilor de autor şi conexe echitabilă în sumă totală de 66000 lei.

Potrivit art.98 alin.(1) CPC, *cheltuielile aferente judecării cauzei, suportate de instanţa judecătorească, precum şi taxa de stat, de a căror plată reclamantul a fost scutit, se încasează la buget de la pîrît proporţional părţii admise din acţiune dacă pârâtul nu este scutit de plata cheltuielilor de judecată.*

În conformitate cu art.85 alin.(1) lit.i) CPC, *de taxă de stat pentru judecarea cauzelor civile se scutesc autorităţile publice centrale, organele centrale de specialitate ale administraţiei publice, Curtea de Conturi şi organele subordonate lor, finanţate de la bugetul de stat, precum şi autorităţile administraţiei publice locale-la înaintarea acţiunilor şi la contestarea hotărârilor instanţelor judecătoreşti, inclusiv în cauzele examinate în procedură de contencios administrativ, indiferent de calitatea lor procesuală*.

Conform art.3 alin.(1) lit.a) din legea taxei de stat nr.1216 din 3 decembrie 1992, *pentru cererile de chemare în judecată privitor la litigiile cu caracter patrimonial, cererile de contestare a unui titlu executoriu sau a unui alt document prin care încasarea se produce în mod incontestabil se achită taxă de stat de 3 % din valoarea acţiunii sau din suma încasată, dar nu mai puţin de 150 de lei şi nu mai mult de 25000 de lei de la persoanele fizice şi nu mai puţin de 270 de lei şi nu mai mult de 50000 de lei de la persoanele juridice.*

Prin prisma prevederilor citate, urmează a fi încasată din contul SRL,,Agrement-Ciocîrlia” în contul bugetului de stat, a taxei de stat în sumă de 1980 lei, calculată după formula (66000 de lei x 3 % =1980 lei).

În conformitate cu prevederile art.art.236-241 CPC, instanța de judecată

H o t ă r ă ş t e:

Se admite parțial cererea de chemare în judecată depusă de Instituția Privată ,,Centrul de Licențiere și Administrare a drepturilor”, Asociația Obștească ,,Asociația Națională Copyright” și Asociația Obștească ,,Asociația Națională a Producătorilor de Fonograme și Interpreți” către SRL,,Agrement-Ciocîrlia” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexe cu încasarea despăgubirilor.

Se constată încălcarea drepturilor de autor și conexe prin valorificarea ilegală a unor opere de către SRL,,Agrement-Ciocîrlia”.

Se încasează de la SRL,,Agrement-Ciocîrlia” în beneficiul Instituției Private ,,Centrul de Licențiere și Administrare a drepturilor” despăgubirea pentru încălcarea drepturilor de autor și conexe în sumă de 41500 lei (patruzeci și unu mii cinci sute lei).

În rest, în partea neadmisă acțiunea se respinge ca neîntemeiată.

Se încasează de la SRL,,Agrement-Ciocîrlia” în beneficiul statului taxa de stat în sumă de 1345 lei (o mie trei sute patruzeci și cinci lei).

Hotărîrea cu drept de apel la Curtea de Apel Chişinău în termen de 30 zile de la data pronunţării dispozitivului, prin intermediul Judecătoriei Chişinău (sediul Centru).

Președintele ședinței,

Judecător **V.Jomiru-Niculiță**